

# CELADE

CENTRO LATINOAMERICANO DE DEMOGRAFIA

CD3/10

Serie G, n° 26.  
Abril, 1970.  
100.

PROYECTO DE PRESUPUESTO PARA 1971



I N D I C E

	<u>Página</u>
ASIGNACION DEL PNUD (FONDO ESPECIAL), CONTRIBUCION DE LA AGENCIA PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL (AID) Y OTROS INGRESOS ESTIMADOS .....	1
ASIGNACION DEL FONDO ESPECIAL. Plan de Gastos para el Periodo Enero-Abril 1971 .....	3
Plan de Gastos para el Periodo Mayo-Diciembre 1971 .....	5
CONTRIBUCION DE LA AGENCIA PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL. Plan de Gastos para el Periodo Enero-Junio 1971 .....	8
Plan de Gastos para el Periodo Julio-Diciembre 1971 .....	10
OTROS INGRESOS ESTIMADOS .....	12

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that this is crucial for ensuring the integrity of the financial statements and for providing a clear audit trail. The text notes that any discrepancies or errors in the records can lead to significant complications during an audit and may result in the disallowance of certain expenses.

2. The second part of the document outlines the specific requirements for record-keeping. It states that all receipts, invoices, and other supporting documents must be retained for a minimum of three years. Additionally, it requires that the records be organized in a systematic and logical manner, such as by date or by category, to facilitate the audit process. The document also mentions that digital records are acceptable, provided they are secure and accessible.

3. The third part of the document provides guidance on how to handle common situations that may arise. For example, it addresses the issue of lost receipts, suggesting that a copy of the receipt or a statement from the vendor can be used as evidence. It also discusses the treatment of cash payments and the need to maintain a detailed log of all cash transactions. The text concludes by reiterating the importance of thorough record-keeping and the potential consequences of non-compliance.

ASIGNACION DEL PNUD (FONDO ESPECIAL), CONTRIBUCION DE LA AGENCIA PARA EL  
DESARROLLO INTERNACIONAL (AID) Y OTROS INGRESOS ESTIMADOS

El proyecto de presupuesto para 1971 que se acompaña contiene el detalle de ingresos que se estima serían necesarios para la realización de las actividades de CELADE durante ese año, en caso de que se llegara a la decisión de extender la duración del Centro más allá de abril de 1971. En cumplimiento del párrafo 2,24 (c) del Plan de Operaciones del proyecto, la Dirección del Centro solicita a los miembros del Consejo Directivo su pronunciamiento en cuanto al presupuesto anual de 1971 a fin de someterlo, si es del caso, a la consideración y aprobación del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (Fondo Especial) en lo tocante a su asignación, de acuerdo con las disposiciones del párrafo 2,28 del Plan de Operaciones.

Asignación del PNUD (Fondo Especial)

Dentro de esta partida, las sumas previstas para los primeros cuatro meses de 1971 corresponden a las cifras incluidas en el Plan de Gastos de la Asignación del Fondo Especial, tal como aparece enmendado en el Aviso de Ajuste N° 1 al Plan de Operaciones del proyecto, con excepción del ítem "Becarios", para el que se ha estimado una partida de US\$ 7.000 para cubrir, durante este período, los gastos de tres becas que se espera conceder con cargo a esa partida, comenzando en septiembre de 1970, a igual número de candidatos que están siendo considerados. Esta partida no representa un exceso sobre la asignación aprobada por el PNUD (Fondo Especial) para los primeros cuatro meses de 1971 según el Aviso de Ajuste N° 1, sino una reprogramación de los fondos correspondientes a becas que no han sido utilizados en años anteriores y que representan, desde el inicio del proyecto (mayo de 1966), aproximadamente US\$ 46.500 (partida total para los cinco años de duración del proyecto: US\$ 68.500, menos US\$ 25.000 correspondientes a tres becas concedidas).

Las sumas previstas para el período 1° de mayo/31 de diciembre de 1971 constituyen una estimación de los fondos que serían necesarios para sufragar las actividades del Centro con cargo a esa Asignación, en caso de que se resolviera aprobar la extensión del proyecto.

Contribución (estimada) de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID)

La estimación de esta contribución para el año 1971 representa, como el Consejo Directivo lo conoce, lo que el Centro consideraría necesario para cubrir costos no incluidos en el financiamiento que el PNUD (Fondo Especial) acordaría.

Como se señala en el documento CD 3/7, los fondos aprobados dentro del contrato vigente AID/CBIADE, llegan hasta el 30 de junio de 1970. Sin embargo, se espera la aprobación de una partida adicional de aproximadamente US\$ 332,000 correspondiente al período 1º de julio de 1970/30 de junio de 1971 en el curso de los próximos días. De esa partida, la suma de US\$ 172,230 correspondería al período 1º de enero/30 de junio de 1971, lo que dejaría un saldo de US\$ 172,060 para ser aprobado por AID para el período 1º de julio/31 de diciembre de 1971. Por esta razón, para mayor claridad en la presentación del presupuesto, las estimaciones correspondientes a esta contribución se han dividido en los dos períodos mencionados para 1971.

Otros Ingresos estimados

Se ha hecho una estimación de los otros ingresos que el Centro espera recibir de varias fuentes en 1971, incluyéndose la contribución en especie dada por el Gobierno de Chile a través de la Universidad. Esto último se debe a que no es posible determinar de antemano con relativa exactitud el monto de esa contribución debido a los reajustes anuales que el Gobierno chileno decreta cuando aprueba su gestión presupuestaria anual.

## ASIGNACION DEL FONDO ESPECIAL

## Plan de Gastos para el Período Enero-Abril 1971

(En dólares de los Estados Unidos)

	Meses- Hombre	Costo Estimado	Sub- Total	Total
<b>I. SERVICIOS DE PERSONAL</b>				
<b>A. Personal Profesional</b>				
<b>a) Sede - Santiago, Chile</b>				
SA: Gerente del Proyecto (Director de CELADE)	4	77.880		
SB: Director Adjunto	4	9.785		
SC: Demógrafo	4	9.220		
SD: Demógrafo	4	8.000		
SE: Demógrafo Estadígrafo	4	7.400		
SF: Médico Especialista en Salud Pública	4	5.345		
SG: Demógrafo	4	9.070		
SH: Demógrafo	4	4.895		
SL: Demógrafo	4	12.955		
SM: Demógrafo	4	6.000		
SN: Profesores Visitantes	2	4.000		
SO: Demógrafo	4	6.500		
ST: Demógrafo	4	13.900		
	<u>50</u>	<u>108.890</u>		
<b>b) Subsede - San José, Costa Rica</b>				
SI: Director Asistente a cargo de la Subsede	4	12.725		
SJ: Demógrafo	4	8.765		
SO: Demógrafo	4	7.370		
SP: Demógrafo	4	10.400		
SR: Demógrafo	4	6.460		
	<u>20</u>	<u>45.720</u>		
<b>c) Administración - Santiago, Chile</b>				
SK: Jefe de Administración y Finanzas	4	12.330		
SS: Jefe de Publicaciones	4	5.295		
	<u>8</u>	<u>17.625</u>		
<b>Total Personal Profesional</b>			<b>172.235</b>	
<b>B. Personal no Profesional</b>				
1. Secretaria Bilingüe	4	2.000		
2. Asistente de Investigación	4	3.000		
3. Asistente de Servicios Generales	4	2.500		
4. Bibliotecaria	4	2.000		
5. Archivista	4	1.650		
6. Mecanógrafas (2)	8	4.200		
7. Asistente de Finanzas (CEPAL)	4	3.000		
8. Asistente de Personal	4	1.650		
	<u>36</u>	<u>20.000</u>		
<b>Total Personal no Profesional</b>			<b>20.000</b>	

## ASIGNACION DEL FONDO ESPECIAL

Plan de Gastos para el Período Enero-Abril 1971 (continuación)

(En dólares de los Estados Unidos)

	Meses- Hombre	Costo Estimado	Sub- Total	Total
C. <u>Viajes relacionados con prestación de Asistencia Técnica</u>		<u>3.000</u>	<u>3.000</u>	
TOTAL SECCION I				195,235
II. BECARIOS				
FK: Demografía	4	2.333		
FL: Demografía	4	2.333		
FT: Economía o Sociología	4	<u>2.334</u>	<u>7.000</u>	
TOTAL SECCION II				7,000
III. EQUIPO Y SUMINISTROS				
A. <u>Equipo</u>				
1. Equipo de Oficina		700		
2. Libros para Biblioteca		<u>309</u>		
Total Equipo			<u>1.009</u>	
B. <u>Suministros y Materiales</u>				
1. Suministros de Oficina		1.250		
2. Suministros para reproducción de publicaciones		250		
3. Suministros para mantenimiento de equipo		250		
4. Materiales para instalaciones y servicios		<u>250</u>		
Total Suministros y Materiales			<u>2.000</u>	
C. <u>Preparación del Informe Final</u>			<u>5.000</u>	
TOTAL SECCION III				8,009
IV. VARIOS				
1. Auxiliares de secretaría		5.145		
2. Mantenimiento		400		
3. Telecomunicaciones, gastos postales, transporte		400		
4. Misceláneos		200		
5. Viajes relacionados con reuniones del Consejo Directivo		<u>-</u>	<u>6.145</u>	
TOTAL SECCION IV				<u>6.145</u>
COSTO TOTAL DEL PROYECTO PERIODO ENERO-ABRIL, 1971				<u>216.389</u>

## ASIGNACION DEL FONDO ESPECIAL

Plan de Gastos para el Período Mayo-Diciembre 1971

(En dólares de los Estados Unidos)

	Meses- Hombre	Costo Estimado	Sub- Total	Total
<b>I. SERVICIOS DE PERSONAL</b>				
<b>A. Personal Profesional</b>				
<b>a) Sede-Santiago, Chile</b>				
SA: Gerente del Proyecto (Director de CELADE)	8	11.826		
SB: Director Adjunto	8	10.020		
SC: Demógrafo	8	11.880		
SD: Demógrafo	8	16.000		
SE: Demógrafo Estadístico	8	11.290		
SF: Médico Especialista en Salud Pública	8	10.655		
SG: Demógrafo	8	11.345		
SH: Demógrafo	8	7.155		
SL: Demógrafo	8	7.245		
SM: Demógrafo	8	9.175		
SN: Profesores Visitantes	-	-		
SQ: Demógrafo	8	12.300		
ST: Demógrafo	8	11.980		
SU: Demógrafo	8	12.300		
SV: Demógrafo	8	12.300		
	<u>112</u>	<u>156.271</u>		
<b>b) Subsede-San José, Costa Rica</b>				
SI: Director Asistente a cargo de la Subsede	8	7.030		
SJ: Demógrafo	8	11.305		
SK: Demógrafo	8	7.855		
SL: Demógrafo	8	7.325		
SM: Demógrafo	8	7.335		
SN: Demógrafo-Médico	8	12.300		
SO: Demógrafo	8	12.300		
SP: Demógrafo	8	12.300		
	<u>64</u>	<u>77.800</u>		
<b>c) Administración-Santiago, Chile</b>				
SK: Jefe de Administración y Finanzas	8	3.775		
SL: Jefe de Publicaciones	8	7.355		
	<u>16</u>	<u>11.630</u>		
<b>Total Personal Profesional</b>			<b>245.701</b>	

## ASIGNACION DEL FONDO ESPECIAL

## Plan de Gastos para el Período Mayo-Diciembre 1971 (continuación)

(En dólares de los Estados Unidos)

	Meses- Hombre	Costo Estimado	Sub- Total	Total
<b>B. Personal no Profesional</b>				
<b>a) Sede-Santiago, Chile</b>				
1. Secretaria Bilingüe (3)	24	10.000		
2. Asistente de Personal	0	2.600		
3. Asistente de Servicios Generales	0	4.000		
4. Bibliotecaria	0	3.400		
5. Archivista	0	2.600		
6. Mecanógrafas (3)	24	10.100		
7. Asistente de Finanzas (2)	16	0.050		
8. Asistente de Investigación	0	5.300		
9. Asistente de Biblioteca	0	2.300		
10. Calculista Auxiliar	0	3.200		
11. Mensajero	0	1.500		
	<u>120</u>	<u>53.050</u>		
<b>b) Subsele-San José, Costa Rica</b>				
1. Secretaria bilingüe	0	2.000		
2. Bibliotecaria	0	3.650		
	<u>16</u>	<u>6.450</u>		
Total Personal no Profesional			60.300	
<b>C. Viajes Relacionados con Prestación de Asistencia Técnica</b>			<u>9.000</u>	
TOTAL SECCION I				315.001
<b>II. BECARIOS</b>				
FK: Demografía	0	4.333		
FL: Demografía	0	4.333		
FT: Economía o Sociología	0	4.334	<u>13.000</u>	
TOTAL SECCION II				13.000
<b>III. EQUIPO Y SUMINISTROS</b>				
<b>A. Equipo</b>				
1. Equipo de Oficina		5.000		
2. Libros para Biblioteca		<u>2.000</u>		
Total Equipo			7.000	
<b>B. Suministros y Materiales</b>				
1. Suministros de oficina		3.500		
2. Suministros para reproducción de publicaciones		2.500		
3. Suministros para mantenimiento de equipo		1.250		
4. Materiales para instalaciones y servicios		<u>1.250</u>		
Total Suministros y Materiales			<u>8.500</u>	
TOTAL SECCION III				15.500

## ASIGNACION DEL FONDO ESPECIAL

Plan de Gastos para el Periodo Mayo-Diciembre 1971 (continuación)

(En dólares de los Estados Unidos)

	Meses- Hombre	Costo Estimado	Sub- Total	Total
IV. VARIOS				
1. Auxiliares de secretaría (2)	16	10.000		
2. Mantenimiento		2.000		
3. Telecomunicaciones, gastos postales, transporte		4.000		
4. Misceláneos		1.000		
5. Viajes relacionados con reuniones del Consejo Directivo		<u>7.000</u>	<u>24.000</u>	
TOTAL SECCION IV				<u>24.000</u>
COSTO TOTAL DEL PROYECTO PERIODO MAYO-DICIEMBRE, 1971				<u>367.501</u>

## CONTRIBUCION DE LA AGENCIA PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL

Plan de Gastos para el Período Enero-Junio 1971

(En dólares de los Estados Unidos)

	Meses- Hombre	Costo Estimado	Sub- Total	Total
<b>I. SERVICIOS DE PERSONAL</b>				
<b>A. Personal Profesional</b>				
<b>a) Sede-Santiago, Chile</b>				
Demógrafo	6	6.250		
Economista	6	7.750		
Médico Especialista en Salud Pública	6	9.500		
	<u>18</u>	<u>23.500</u>		
<b>b) Subsede-San José, Costa Rica</b>				
Médico Especialista en Salud Pública	6	7.200		
Demógrafo	6	9.200		
	<u>12</u>	<u>16.400</u>		
<b>c) Servicios Ocasionales de Personal</b>		<u>2.500</u>	42.400	
<b>B. Personal no Profesional</b>				
<b>a) Tiempo completo-Sede, Santiago</b>				
3 Asistentes de Investigación	18	7.930		
2 Calculistas	12	4.620		
1 Oficial de Información	6	2.695		
1 Bibliotecaria Auxiliar	6	2.630		
10 Secretarías y Dactilógrafas	60	23.295		
1 Telefonista	6	1.660		
4 Auxiliares de Servicio	24	4.455		
2 Mimeografistas	12	1.935		
1 Premsista	6	1.385		
1 Auxiliar de Finanzas	6	1.770		
1 Mayordomo	6	935		
1 Chofer	6	1.250		
1 Ayudante de Biblioteca	6	1.475		
	<u>174</u>	<u>56.035</u>		
<b>b) Tiempo Parcial-Sede, Santiago</b>				
2 Asistentes de Investigación		4.505		
1 Calculista		1.375		
1 Asistente de Finanzas		1.770		
1 Ayudante de Biblioteca		1.065		
2 Mimeografistas		1.875		
3 Auxiliares de Servicio		2.340		
1 Chofer		865		
		<u>13.795</u>		
<b>c) Tiempo Completo-Subsede, San José, Costa Rica</b>				
1 Bibliotecaria	6	1.500		
1 Asistente de Finanzas	6	1.500		
1 Secretaria	6	1.250		
1 Auxiliar de Servicio	6	750		
	<u>24</u>	<u>5.000</u>		
<b>d) Servicios Ocasionales de Personal</b>		<u>2.000</u>	76.830	

CONTRIBUCION DE LA AGENCIA PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL  
Plan de Gastos para el Período Enero-Junio 1971 (continuación)  
 (En dólares de los Estados Unidos)

	Meses- Hombre	Costo Estimado	Sub- Total	Total
<b>C. Viajes relacionados con Prestación de Asistencia Técnica</b>				
a) Sede-Santiago, Chile		6.000		
b) Subsede-San José, Costa Rica		<u>2.000</u>	<u>8.000</u>	
TOTAL SECCION I				127.230
<b>II. BECARIOS</b>				
a) Sede-Santiago, Chile Becarios		6.000		
b) Subsede-San José, Costa Rica Becarios		<u>4.500</u>	<u>10.500</u>	
TOTAL SECCION II				70.500
<b>III. EQUIPO Y SUMINISTROS</b>				
<b>A. Equipo</b>				
a) Sede-Santiago, Chile				
Equipo Biblioteca		500		
Equipo Oficina		<u>1.000</u>		
		<u>1.500</u>		
b) Subsede-San José, Costa Rica				
Equipo Oficina		<u>750</u>	<u>2.250</u>	
<b>B. Suministros</b>				
Sede-Santiago, Chile		800		
Subsede-San José, Costa Rica		<u>700</u>	<u>1.500</u>	
TOTAL SECCION III				3.750
<b>IV. MISCELANEOS</b>				
<b>A. Programas de Investigación (Sede y Subsede)</b>				
Servicios de computación y otros costos			3.250	
<b>B. Programa de Publicaciones</b>				
a) Sede-Santiago, Chile				
Informes de Investigación		1.000		
Impresión y reproducción de documentos y publicaciones y gastos de operación del Sector Publicaciones				
		<u>13.000</u>		
		<u>14.000</u>		
b) Subsede-San José, Costa Rica				
Informes de Investigación		500		
Programa de Información Pública		<u>750</u>		
		<u>1.250</u>	<u>15.250</u>	
<b>C. Arriendo y sus Servicios, Sede-Santiago, Chile</b>				
a) Arriendo		7.500		
b) Servicios		<u>4.750</u>	<u>12.250</u>	
TOTAL SECCION IV				30.750
TOTAL DE GASTOS ESTIMADOS PARA EL PERIODO 1º ENERO-30 JUNIO 1971				<u>172.230</u>

## CONTRIBUCION DE LA AGENCIA PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL

## Plan de Gastos para el Período Julio-Diciembre 1971

(En dólares de los Estados Unidos)

	Meses- Hombre	Costo Estimado	Sub- Total	Total
<b>I. SERVICIOS DE PERSONAL</b>				
<b>A. Personal Profesional</b>				
<b>a) Sede-Santiago, Chile</b>				
Demógrafo	6	6.250		
Economista	6	7.750		
Demógrafo	6	9.500		
	18	23.500		
<b>b) Subsede-San José, Costa Rica</b>				
Economista	6	7.200		
Demógrafo	6	9.200		
	12	16.400		
<b>c) Servicios Ocasionales de Personal</b>				
		2.500	42.400	
<b>B. Personal no Profesional</b>				
<b>a) Tiempo Completo-Sede, Santiago, Chile</b>				
3 Asistentes de Investigación	18	7.555		
2 Calculistas	12	3.710		
1 Oficial de Información	6	2.870		
1 Bibliotecaria Auxiliar	6	2.450		
11 Secretarías y Dactilógrafas	66	22.655		
1 Telefonista	6	1.645		
5 Auxiliares de Servicio	30	5.485		
2 Mimeografistas	12	2.250		
1 Prensista	6	1.420		
1 Auxiliar de Finanzas	6	2.030		
1 Guardián	6	1.050		
1 Chofer	6	990		
1 Ayudante de Biblioteca	6	1.565		
	186	55.675		
<b>b) Tiempo Parcial-Sede Santiago, Chile</b>				
2 Asistentes de Investigación		3.095		
1 Calculista		1.740		
1 Asistente de Finanzas		1.680		
1 Ayudante de Biblioteca		1.170		
2 Mimeografistas		2.070		
3 Auxiliares de Servicio		2.740		
1 Chofer		990		
		13.485		
<b>c) Tiempo Completo-Subsede San José, Costa Rica</b>				
1 Bibliotecaria	6	1.500		
1 Asistente de Finanzas	6	1.500		
1 Secretaria	6	1.250		
1 Auxiliar de Servicio	6	750		
	24	5.000		
<b>d) Servicios Ocasionales de Personal</b>				
		2.500	76.600	

CONTRIBUCION DE LA AGENCIA PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL  
Plan de Gastos para el Período Julio-Diciembre 1971 (continuación)  
 (En dólares de los Estados Unidos)

	Meses- Hombre	Costo Estimado	Sub- Total	Total
<b>C. Viajes relacionados con Prestación de Asistencia Técnica</b>				
a) Sede-Santiago, Chile		6.000		
b) Subsede-San José, Costa Rica		<u>2.000</u>	<u>8.000</u>	
TOTAL SECCION I				127.060
<b>II. BECARIOS</b>				
a) Sede-Santiago, Chile Becarios		6.000		
b) Subsede-San José, Costa Rica Becarios		<u>4.500</u>	<u>10.500</u>	
TOTAL SECCION II				10.500
<b>III. EQUIPO Y SUMINISTROS</b>				
<b>A. Equipo</b>				
a) Sede-Santiago, Chile Equipo Biblioteca		500		
Equipo Oficina		<u>1.000</u>		
		1.500		
b) Subsede-San José, Costa Rica Equipo de Oficina		<u>750</u>	2.250	
<b>B. Suministros</b>				
Sede-Santiago, Chile		800		
Subsede-San José, Costa Rica		<u>700</u>	<u>1.500</u>	
TOTAL SECCION III				3.750
<b>IV. VARIOS</b>				
<b>A. Programa de Investigación (Sede y Subsede)</b>				
Servicios de Computación y otros costos		<u>3.250</u>	3.250	
<b>B. Programa de Publicaciones</b>				
a) Sede-Santiago, Chile Informes de Investigación		1.000		
Impresión y reproducción de documentos y publicaciones y gastos de operación del Sector de Publicaciones		<u>13.000</u>		
		14.000		
b) Subsede-San José, Costa Rica Informes de Investigación		500		
Programa de Información Pública		<u>750</u>		
		1.250	15.250	
<b>C. Arriendo y sus servicios-Sede, Santiago</b>				
a) Arriendo		7.500		
b) Servicios		<u>4.750</u>	<u>12.250</u>	
TOTAL SECCION IV				30.750
<b>TOTAL DE GASTOS ESTIMADOS PARA EL PERÍODO 1º JULIO-31 DICIEMBRE 1971</b>				<u>172.060</u>

OTROS INGRESOS ESTIMADOS  
(En dólares de los Estados Unidos)

<u>Consejo de Población a/</u>	13.825	
<u>Otros Ingresos Varios</u>	4.500	
<u>Sub-total</u>	<u>18.325</u>	
<u>Universidad de Chile</u>	19.100 b/	
<u>Total Otros Ingresos Estimados</u>	<u>37.425</u>	

Total Proyecto de Presupuesto para 1971

Asignación del Fondo Especial (Costo Total del Proyecto)

Enero-Abril	216.389	
Mayo-Diciembre	<u>367.501</u>	583.890

Contribución de AID

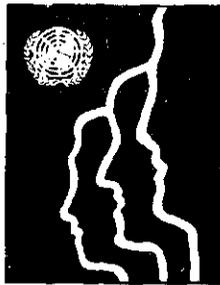
Enero-Junio	172.230	
Julio-Diciembre	<u>172.060</u>	344.290

<u>Otros Ingresos Estimados</u>		<u>37.425</u>
---------------------------------	--	---------------

<b>TOTAL PRESUPUESTO PROVISIONAL PARA 1971</b>		<b><u>965.605</u></b>
--	--	-----------------------

- a/ Saldo estimado para 1971 de donaciones ya aprobadas para el programa de PECFAL-R.  
b/ Estimado a una tasa promedio de cambio de E°17,00 por dólar.





**CENTRO LATINOAMERICANO DE DEMOGRAFIA  
CELADE**

*Sede:* J.M. Infante 9. Casilla 91. Teléfono 257806  
Santiago (Chile)

*Subsede:* Ciudad Universitaria Rodrigo Facio  
Apartado Postal 5249  
San José (Costa Rica)